
BBC LEARNING ENGLISH

Q and A of the Week 你问我答

Pricey, expensive and dear

三个表达“贵”的词



- 关于台词的备注:
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。
- 请注意: 中文文字内容只提供簡體版

Helen

大家好, 欢迎收听BBC 英语教学的《你问我答》节目, 我是Helen。这档节目是回答大家在英语学习中可能会碰到的一些问题。我们欢迎大家以电子邮件的方式把问题发给我们, 我们的邮箱是 questions.chinaelt@bbc.co.uk。好, 这期节目的问题来自David, 他想知道三个近义词的区别:

Question

Hello, everyone,

Could you help me understand these three words – pricey, expensive and dear? I know some of their meanings are the same, but I don't know how to use them correctly.

Thanks a lot!

Helen

谢谢 David。David 提到的三个近义词分别是 “pricey, expensive 和 dear”。我想大家知道这三个词都带有“贵”的意思。那它们究竟有没有区别, 有哪些区别, 是否能够互换? 我们会通过例句一一为大家详细解释。

首先让我们来看看第一个单词 **pricey**, 它是形容词, 源于名词 “price 价格”, 所以很容易理解意思是“贵的”, 尤其是指“价格贵”。这是一个 **informal word** 非正式用语。在日常对话中经常能听到。比如:

Example

The dinner was a bit pricey but the food was just amazing.

这顿晚餐价格是有点贵, 但是菜真的是太好吃了。

I wasn't expecting a haircut to be so pricey. It came to 150 pounds, unbelievable.

我根本没想到剪个头发那么贵。要 150 英镑, 简直疯了。

That restaurant is a bit too pricey for me. I prefer somewhere a bit more affordable.

那个餐厅对我来说太贵了点儿。我更倾向于去一个我能接受价格的地方。

Helen

就像我们说的，**pricey** 是“价钱贵”的口语表达。另一个形容词 **expensive** 也是“价格贵”的意思。在以上的几个例句中，如果把 **pricey** 换成 **expensive**，一点问题都没有，意思完全一样，只是感觉稍稍正式一点。**Expensive** 在英语中的使用率非常高，但凡说起“贵”都可以用它。比如：人们在讨论住房话题时，**expensive** 经常出现。

Examples

Houses in London are extremely expensive.

伦敦的房价超级贵。

During winter months, my gas bills are very expensive.

一到冬天，我的燃气费就贵的不得了。

Helen

不过有些时候，**expensive** 是不能由其它单词代替的。比如在这句话中：

Example

Laura has expensive taste.

劳拉喜欢名贵的东西。这里的 **expensive taste** 是一个固定表达，不能用 **pricey** 或 **dear** 来替代。

Helen

David 提到的最后一个单词是 **dear**。大家一定都很熟悉这个词，常用的意思是“亲爱的”。但是这里我们要说的是它的另一个含义“价钱贵”。和 **pricey, expensive** 相比，**dear** 的使用频率低了很多，这是一个老套的词儿。要记住，这是一个英式英语的表达。让我们来看看几个例句：

Examples

The food was good but it was dear.

吃得挺好的，就是比较贵。

Tickets to that concert are quite dear.

那个演唱会的门票挺贵的。

I bought some new boots, they are very beautiful but quite dear.

我买了一双新靴子，很好看但是价格挺贵的。

Helen

好了，我们对三个表示价钱“贵”的单词 **pricey**、**expensive** 和 **dear** 分别进行了解释。总结一下：最常用的是 **expensive**，凡是说起价格高，都可以用 **expensive**；**pricey** 是口语化的非正式表达，也是价钱贵的意思；**dear** 在这儿不是“亲爱的”的意思，而是老式英语口语表达，指“价钱高”，在现代对话中使用它的人比较少。

希望对大家的英语学习有所帮助。谢谢收听。我们下次节目再会！